



Buy it for looks. Buy it for life.®

INS10524 - 3/16



INS10524

Please Contact Moen First

For Installation Help, Missing or Replacement Parts

(USA)

1-800-BUY-MOEN (1-800-289-6636)

Mon - Fri 8:00 AM to 7:00 PM, Eastern

Sat. 9:00 AM to 3:00 PM Eastern

WWW.MOEN.COM

(Canada)

1-800-465-6130

Mon - Fri 7:30 AM to 7:00 PM, Eastern

WWW.MOEN.CA

Por favor, contáctese primero con Moen

Para obtener ayuda de instalación, piezas faltantes o de recambio

011 52 (800) 718-4345

Lunes a viernes de 8:00 a 20:00 hs.

(Costa Este)

Sáb. 8:00 a 18:30 hs. (Costa Este)

WWW.MOEN.COM.MX

Veillez d'abord contacter Moen

En cas de problèmes avec l'installation, ou pour obtenir toute pièce manquante ou de rechange

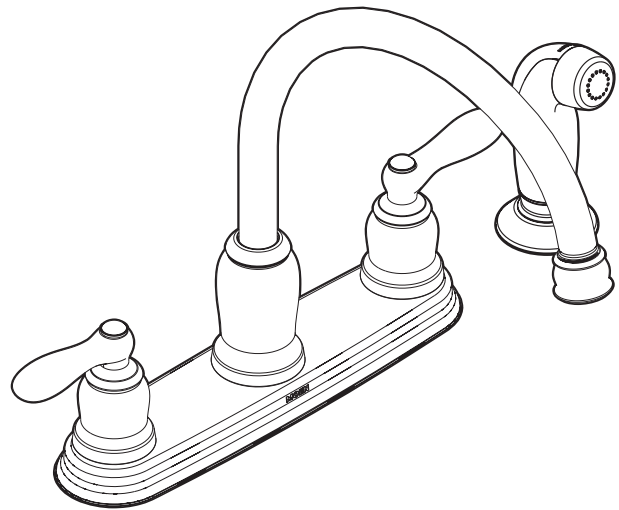
1-800-465-6130

Du lundi au vendredi :

de 7 h 30 à 19 h, HE

WWW.MOEN.CA

Installation Guide Guía de Instalación Guide d'installation



TWO-HANDLE KITCHEN FAUCET

Note: Style varies by model

MEZCLADORA PARA COCINA DE DOS MANERALES

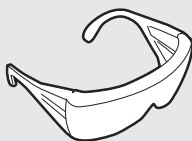
Nota: El estilo varía por el modelo

ROBINET DE CUISINE À DEUX POIGNÉES

Remarque : Le style varie selon le modèle

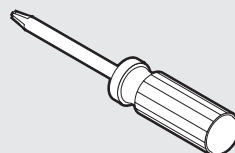
HELPFUL TOOLS

For safety and ease of faucet replacement, Moen recommends the use of these helpful tools.



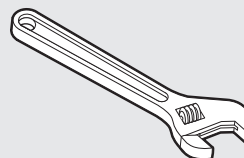
HERRAMIENTAS ÚTILES

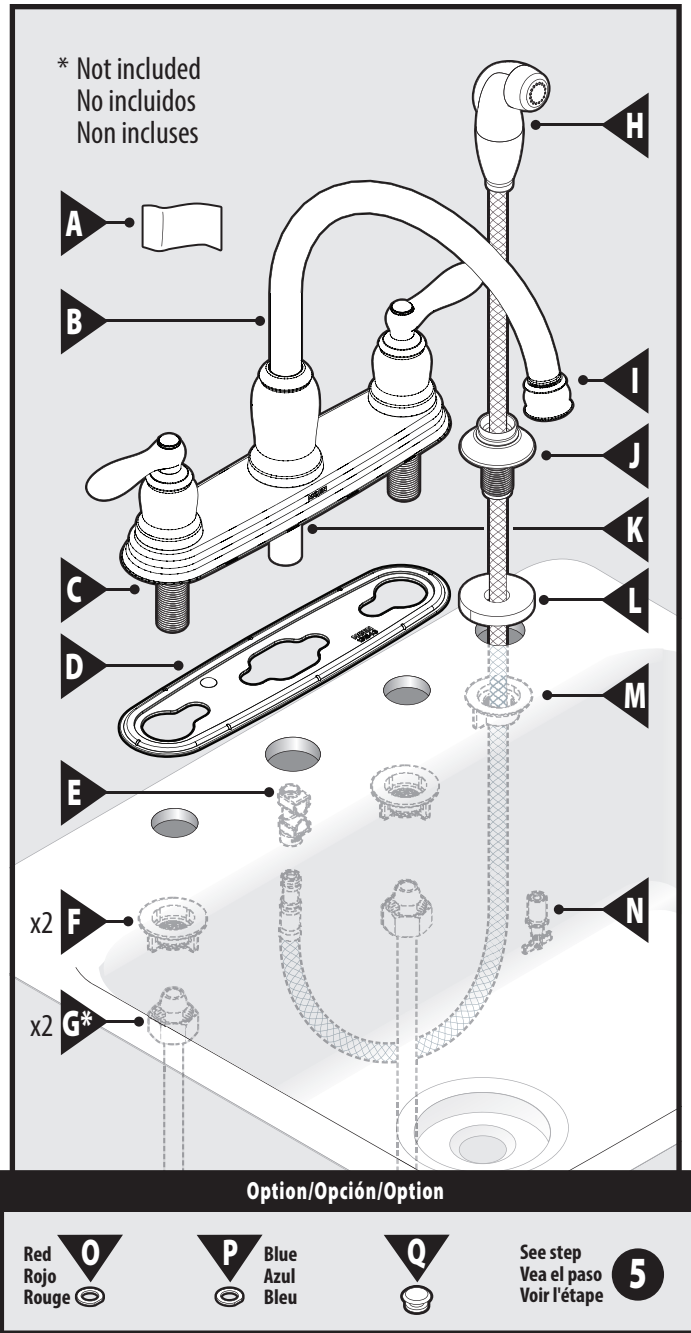
Para que el cambio de la llave sea fácil y seguro, Moen le recomienda usar estas útiles herramientas.



OUTILS UTILES

Par mesure de sécurité et pour faciliter l'installation, Moen suggère l'utilisation des outils suivants.





Parts List

- | | |
|---------------------------------|--------------------------------------|
| A. Product Identification Label | K. Protective Sleeve |
| B. Spout | L. Hose Guide Gasket |
| C. Faucet Body | M. Hose Guide Nut |
| D. Deck Gasket | N. Side Spray Plug |
| E. Quick Connect Adapter | O. Temperature Indicator Ring – Red |
| F. Mounting Nut (x2) | P. Temperature Indicator Ring – Blue |
| G.* Supply Lines (x2) | Q. Handle Cap |
| H. Side Spray | |
| I. Aerator | * Not included |
| J. Hose Guide | |

Lista de piezas

- | | |
|--|---|
| A. Etiqueta de identificación del producto | L. Empaque de la guía de la manguera |
| B. Surtidor | M. Tuerca de la guía de la manguera |
| C. Cuerpo de la mezcladora | E. Adaptador de conexión rápida |
| D. Empaque de cubierta | N. Tapón del rociador lateral |
| F. Tuerca de montaje (x2) | O. Anillo indicador de temperatura – Rojo |
| G.* Líneas de suministro (x2) | P. Anillo indicador de temperatura – Azul |
| H. Rociador lateral | Q. Tapa del maneral |
| I. Aireador | |
| J. Guía de la manguera | * No incluidos |
| K. Manguito protector | |

Liste des pièces

- | | |
|--|---|
| A. Étiquette d'identification du produit | L. Joint d'étanchéité du guide-tuyau |
| B. Bec | M. Écrou de guide-tuyau |
| C. Corps du robinet | N. Bouchon de rince-légumes latéral |
| D. Joint d'étanchéité de plateforme | O. Anneau d'indicateur de température – Rouge |
| E. Adaptateur de raccord rapide | P. Anneau d'indicateur de température – Bleu |
| F. Écrou de montage (2) | Q. Capuchon de poignée |
| G.* Conduites d'alimentation (2) | |
| H. Rince-légumes latéral | * Non incluses |
| I. Aérateur | |
| J. Guide-tuyau | |
| K. Manchon protecteur | |



CAUTION — TIPS FOR REMOVAL OF OLD FAUCET:

Always turn water supply OFF before removing existing faucet or disassembling the valve. Open faucet handle to relieve water pressure and ensure that complete water shut-off has been accomplished.



PRECAUCIÓN — CONSEJOS PARA CAMBIAR LA LLAVE MEZCLADORA:

Siempre CIERRE la toma de agua antes de quitar la llave existente o desmontar la válvula. Abra la llave para liberar la presión, y asegúrese de que esté bien cerrada el agua.



ATTENTION — SUGGESTIONS POUR ENLEVER L'ANCIEN ROBINET:

Toujours couper l'alimentation en eau avant d'enlever ou de démonter le robinet. Ouvrir le robinet pour libérer la pression d'eau et pour s'assurer que l'alimentation en eau a bien été coupée.

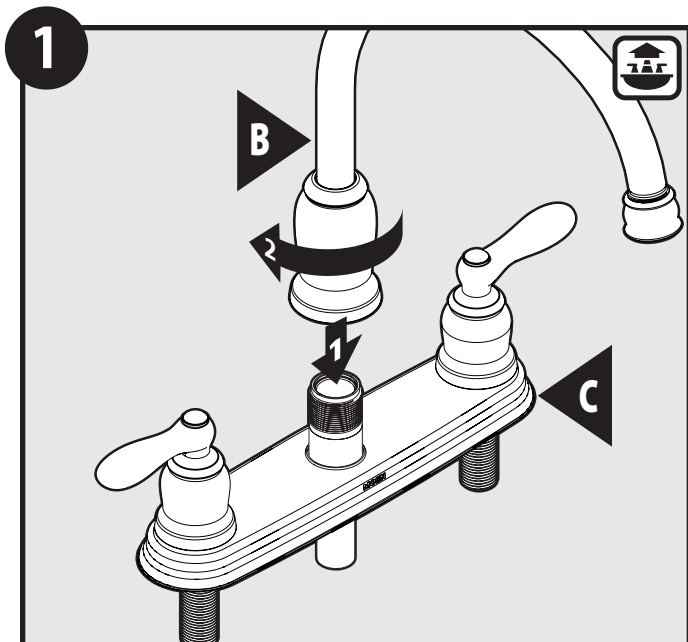
Icon Legend/Leyenda de Iconos/ Légende des icônes



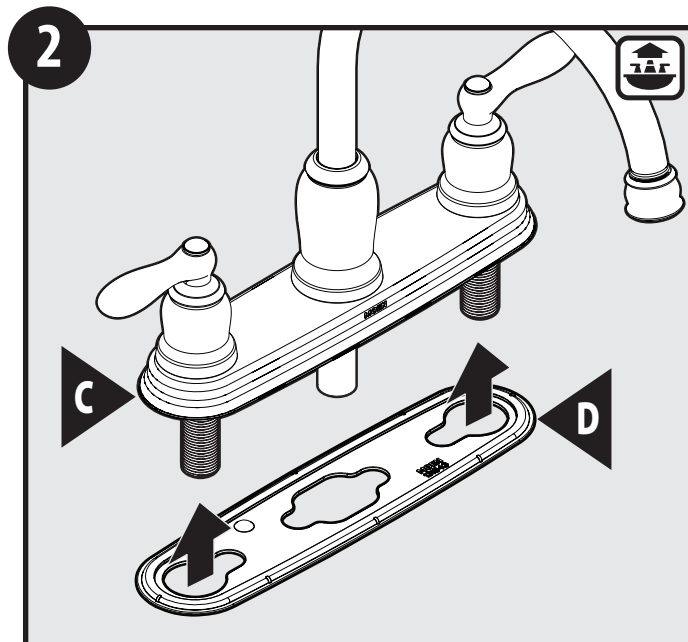
Above sink
Encima del lavabo
Au-dessus de l'évier



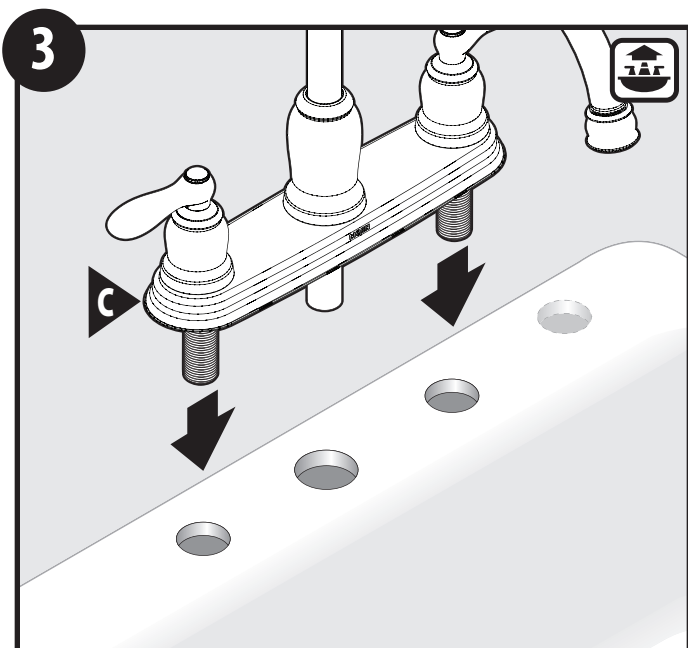
Below sink
Debajo del fregadero
Sous l'évier



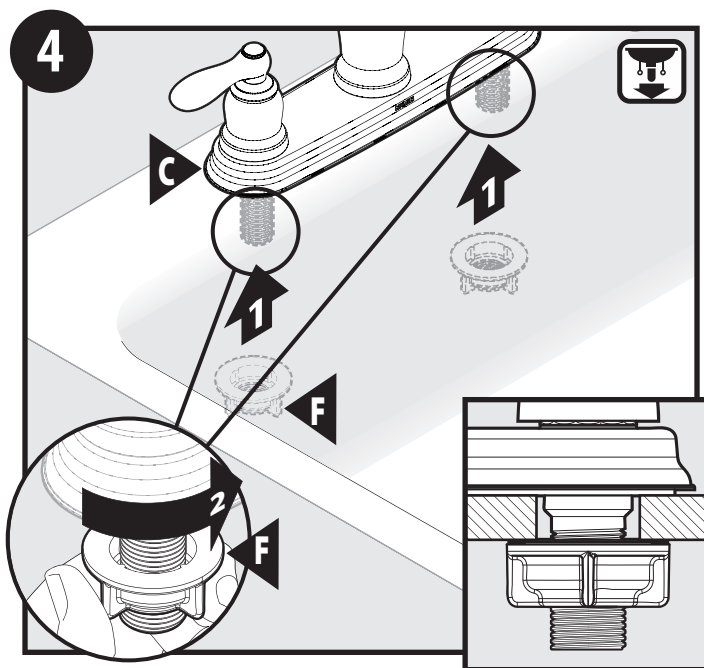
1. Assemble Spout (B) onto Faucet Body (C).
 2. Hand-tighten the Spout (B) clockwise as shown.
1. Arme el surtidor (B) en el cuerpo de la mezcladora (C).
 2. Apriete a mano el surtidor (B) en dirección de las agujas del reloj como se muestra.
1. Installer le bec (B) sur le corps du robinet (C).
 2. Serrer le bec à la main (B) dans le sens horaire, comme illustré.



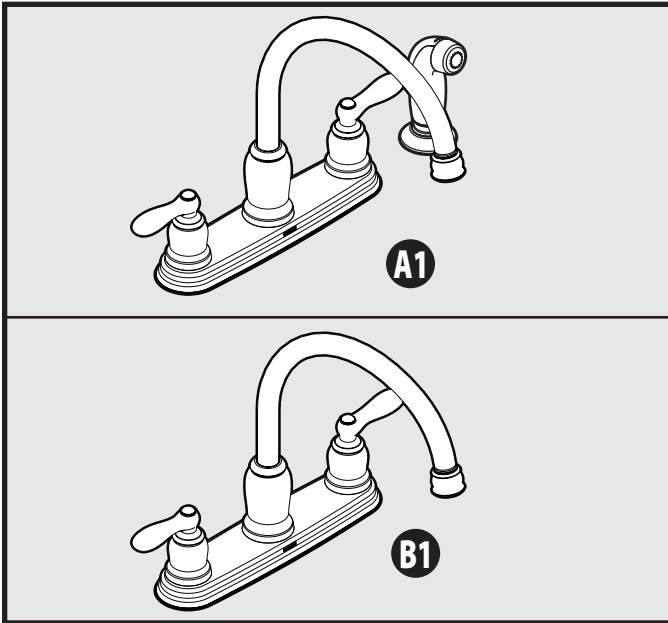
- Install Deck Gasket (D) face up onto Faucet Body (C) as shown.
- Instale el empaque de cubierta (D) cara arriba en el cuerpo de la mezcladora (C) como se muestra.
- Installer le joint d'étanchéité de plateforme (D) orienté vers le haut sur le corps du robinet (C) comme illustré.



- Install Faucet Body (C) into sink openings.
- Instale el cuerpo de la mezcladora (C) en las aberturas en el fregadero.
- Insérer le corps du robinet (C) dans les ouvertures de l'évier.



1. From beneath the sink secure the Mounting Nuts (F) to the threaded shanks.
 2. Tighten by hand.
1. Por debajo del fregadero asegure las tuercas de montaje (F) a los tubos roscados.
 2. Apriete a mano.
1. Par en dessous de l'évier, visser les écrous de montage (F) sur les tiges filetées.
 2. Serrer à la main.

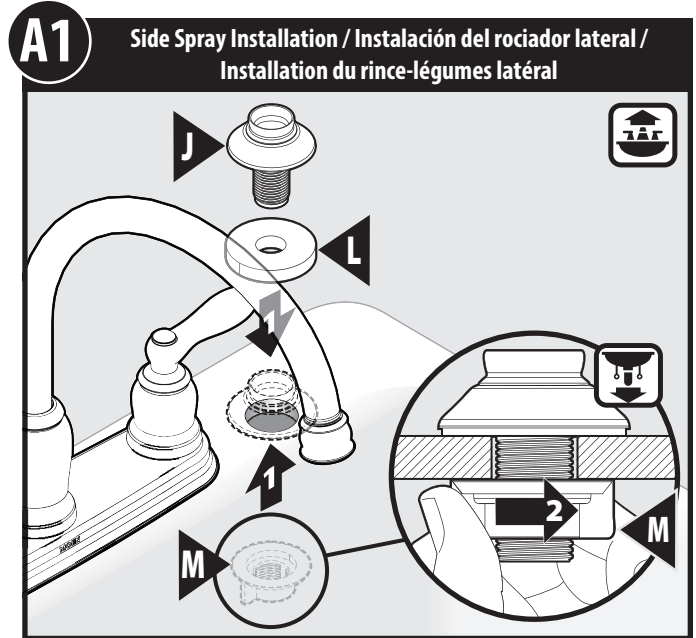


If installing kitchen faucet with side spray, start with **Step A1**.
If installing kitchen faucet without a side spray, start with **Step B1**

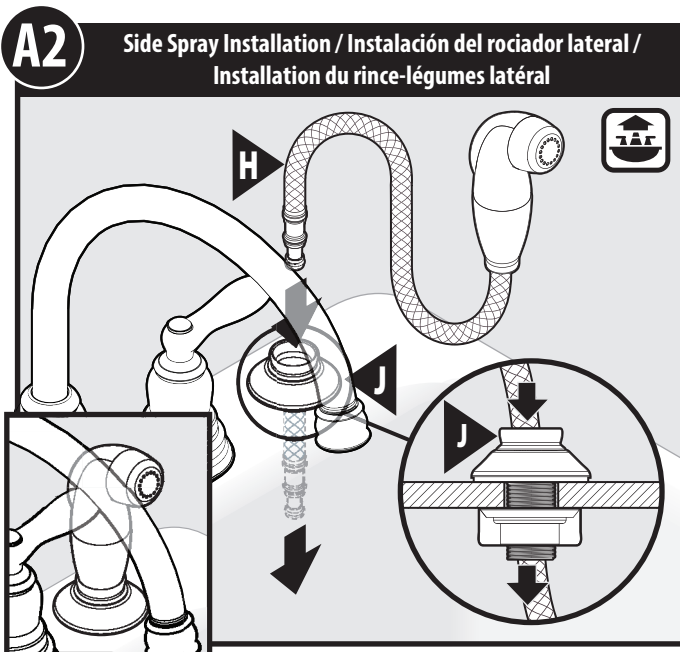
Si va a instalar la mezcladora de cocina con rociador lateral, comience con el **paso A1**.
Si va a instalar la mezcladora de cocina sin rociador lateral, comience con el **paso B1**

Pour l'installation d'un robinet de cuisine doté d'un rince-légumes, commencer l'installation à l'**étape A1**.

Pour l'installation d'un robinet de cuisine sans rince-légumes, commencer l'installation à l'**étape B1**.

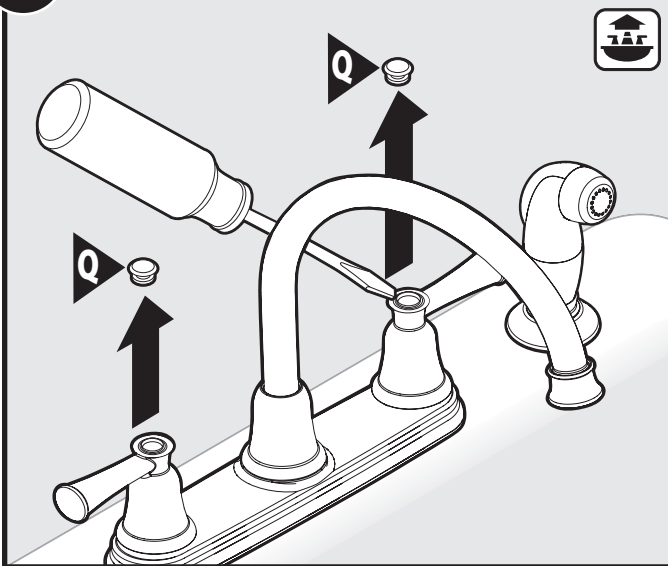


1. Insert Hose Guide (**J**) and Hose Guide Gasket (**L**) into sink opening.
 2. Secure Hose Guide with Hose Guide Nut (**M**) underneath sink. Tighten by hand.
1. Inserte la guía de la manguera (**J**) y el empaque de la guía de la manguera (**L**) en la abertura en el fregadero.
 2. Fije la guía de la manguera con la tuerca de la guía de la manguera (**M**) debajo del fregadero. Apriete a mano.
1. Insérer le guide-tuyau (**J**) et le joint d'étanchéité du guide-tuyau (**L**) dans l'ouverture de l'évier.
 2. Par en dessous de l'évier, fixer le guide-tuyau à l'aide de l'écrou de guide-tuyau (**M**). Serrer à la main.



Insert Side Spray (**H**) through Hose Guide (**J**) until Side Spray is fully seated.
Inserte el rociador lateral (**H**) a través de la guía de la manguera (**J**) hasta que asiente bien.
Insérer le rince-légumes latéral (**H**) dans le guide-tuyau (**J**) jusqu'à ce que le rince-légumes soit bien en place.

5 Option/Opción/Option

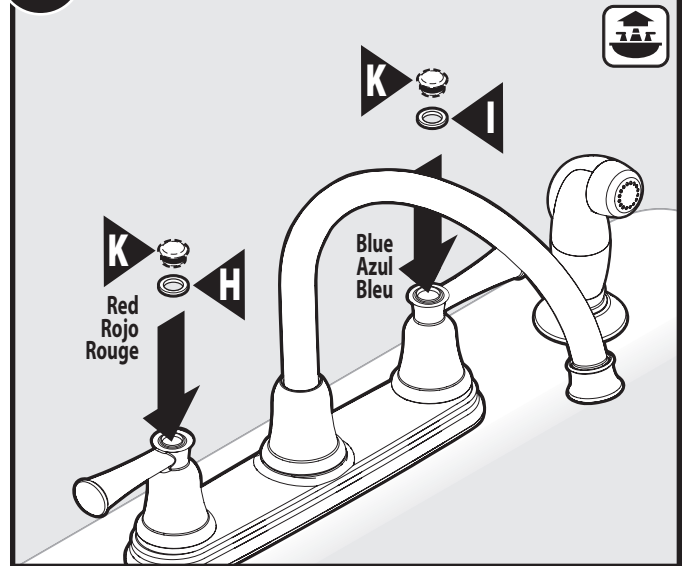


If red and blue temperature indicators are included, pry Handle Caps (Q) off of each handle as illustrated.

Si se incluyen los indicadores de temperatura rojo y azul, retire las tapas de los manerales (Q) haciendo palanca como se ilustra.

Si les indicateurs de température rouge et bleu sont inclus, retirer le capuchon (Q) de chaque poignée en le soulevant, comme illustré.

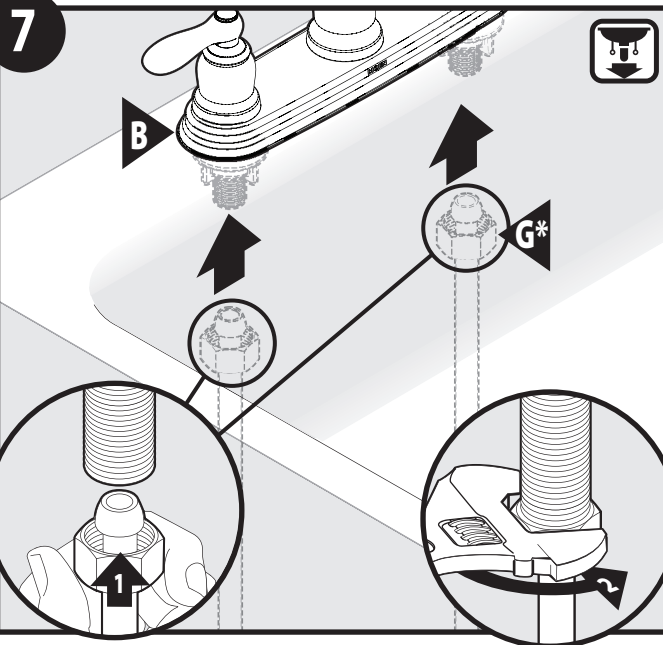
6 Option/Opción/Option



Place the Hot Handle Temperature Indicator (O) on the left (hot) lever handle and the Cold Handle Temperature Indicator (P) on the right (cold) lever. Insert Handle Caps (Q).

Coloque el indicador de temperatura caliente (O) en el maneral izquierdo (caliente) y el indicador de temperatura fría (P) en el maneral derecho (frío). Inserte las tapas de los manerales (Q).

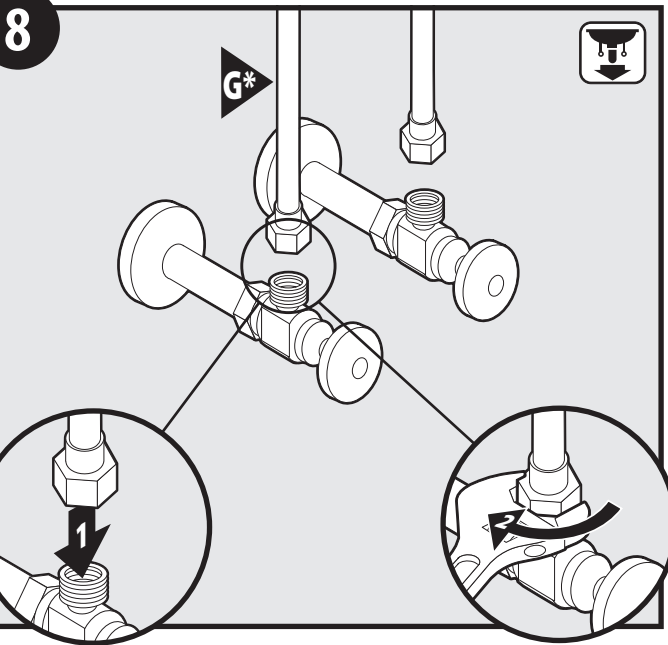
Placer l'indicateur de l'eau chaude (O) sur la poignée à levier gauche (eau chaude) et l'indicateur de de l'eau froide (P) sur la poignée à levier droite (eau froide). Replacer le capuchon (Q) sur chaque poignée.



1. Connect Supply Lines (G)* (not included) to Faucet Body (B).
2. Use an adjustable wrench to secure.

1. Conecte las líneas de suministro (G)* (no incluidas) al cuerpo de la mezcladora (B).
2. Use una llave ajustable para apretar.

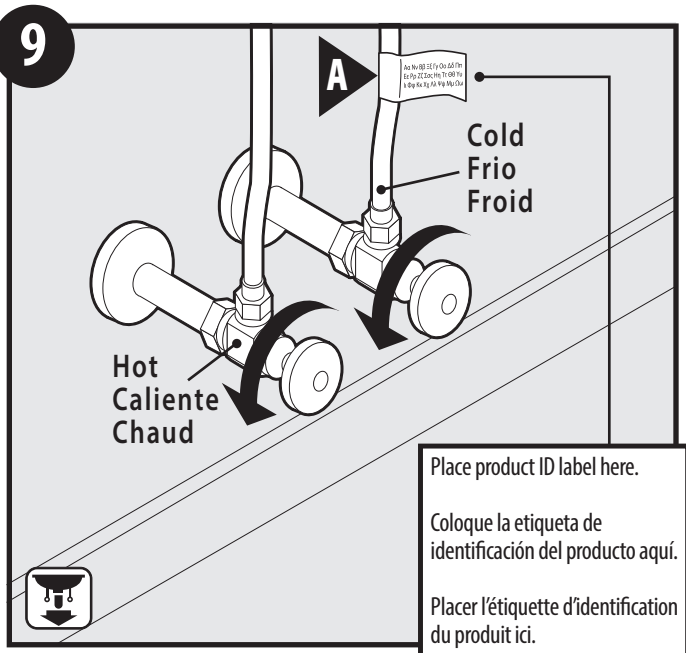
1. Raccorder les conduites d'alimentation (G)* (non incluses) au corps du robinet (B).
2. Utiliser une clé ajustable pour fixer le tout.



1. Attach other end of flexible Supply Lines (G)* (not included) to shut off stops.
2. Tighten with a wrench.

1. Conecte el otro extremo de las líneas de suministro flexibles (G)* (no incluidas) a los topes de cierre.
2. Apriete con una llave. Verifique si hay pérdidas.

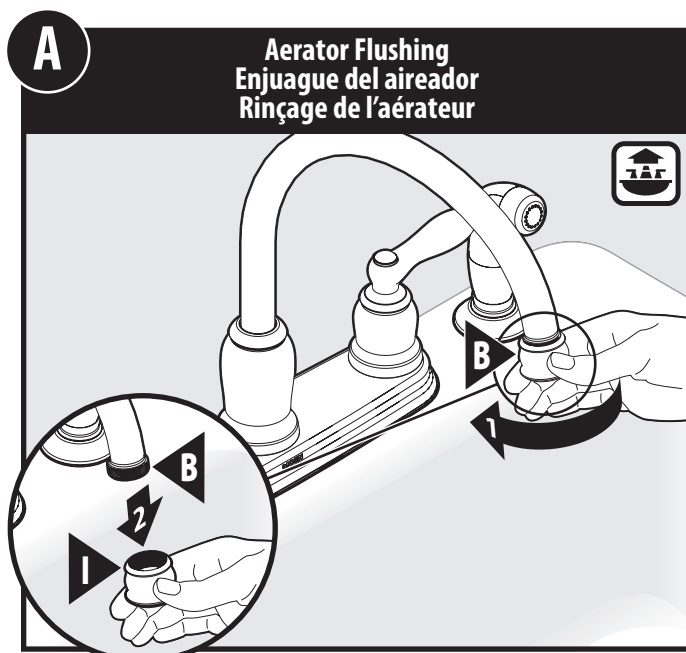
1. Raccorder les autres extrémités des conduites d'alimentation flexibles (G)* (non incluses) aux robinets d'arrêt.
2. Serrer à l'aide d'une clé. S'assurer qu'il n'y a aucune fuite.



Turn hot and cold shutoff valves to the on position. Check for leaks. Attach Product Identification Label (A) as shown.

Abra las válvulas de cierre fría y caliente. Verifique si hay pérdidas. Fije la etiqueta de identificación del producto (A) como se muestra.

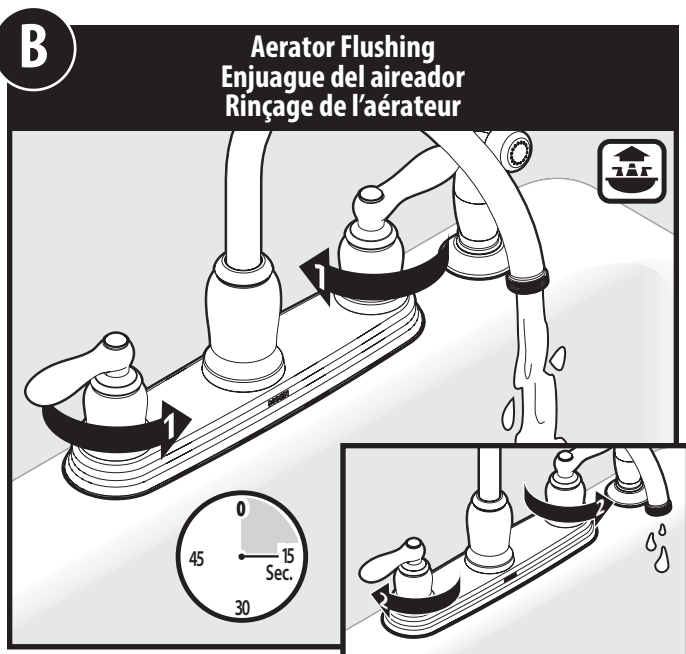
Ouvrir les robinets d'arrêt d'eau chaude et d'eau froide. S'assurer qu'il n'y a aucune fuite. Attacher l'étiquette d'identification du produit (A), comme illustré.



1. Unthread Aerator (J) by hand.
2. Remove from Spout (B).

1. Desenrosque el aireador (J) a mano.
2. Retire del surtidor (B).

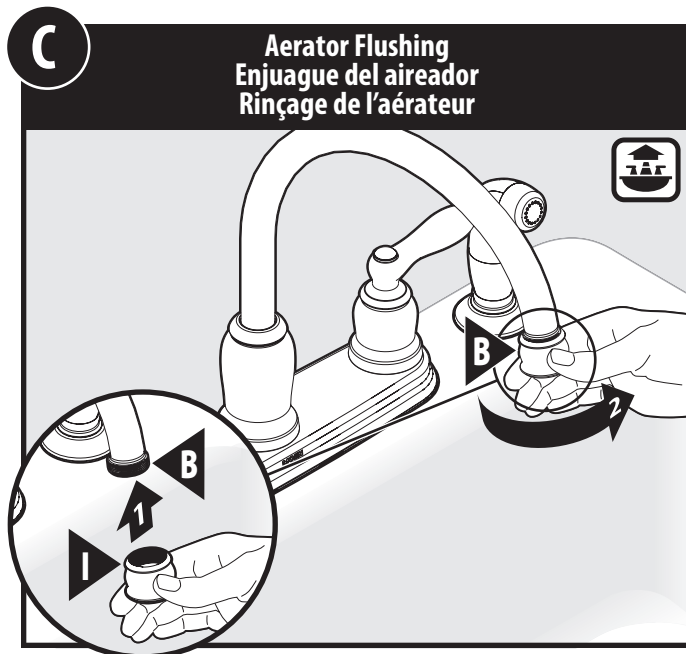
1. Dévisser l'aérateur (J) à la main.
2. L'enlever du bec (B).



1. Turn on both hot and cold handles and run water for 15 seconds.
2. Turn off both handles.

1. Abra los manerales frío y caliente y deje correr el agua durante 15 segundos.
2. Cierre ambos manerales.

1. Ouvrir les poignées pour l'eau chaude et l'eau froide et laisser couler l'eau pendant 15 secondes.
2. Fermer les deux poignées.



1. Re-install Aerator (J) to Spout (B).
2. Thread Aerator by hand until secure. Installation is complete.

1. Vuelva a instalar el aireador (J) en el surtidor (B).
2. Enrosque el aireador a mano hasta que quede firme. La instalación está completa.

1. Réinstaller l'aérateur (J) sur le bec (B).
2. Revisser l'aérateur à la main jusqu'à ce qu'il soit bien fixé. Installation terminée.

Moen products have been manufactured under the highest standards of quality and workmanship. Moen warrants to the original consumer purchaser for as long as the original consumer purchaser owns their home (the "Warranty Period" for homeowners), that this faucet will be leak- and drip-free during normal use and all parts and finishes of this faucet will be free from defects in material and manufacturing workmanship. All other purchasers (including purchasers for industrial, commercial and business use) are warranted for a period of 5 years from the original date of purchase (the "Warranty Period" for non-homeowners).

If this faucet should ever develop a leak or drip during the Warranty Period, Moen will FREE OF CHARGE provide the parts necessary to put the faucet back in good working condition and will replace FREE OF CHARGE any part or finish that proves defective in material and manufacturing workmanship, under normal installation, use and service. Replacement parts may be obtained by calling 1-800-289-6636 (Canada 1-800-465-6130), or by writing to the address shown. Proof of purchase (original sales receipt) from the original consumer purchaser must accompany all warranty claims. Defects or damage caused by the use of other than genuine Moen parts is not covered by this warranty. This warranty is applicable only to faucets purchased after December, 1995 and shall be effective from the date of purchase as shown on purchaser's receipt.

This warranty is extensive in that it covers replacement of all defective parts and finishes. However, damage due to installation error, product abuse, product misuse, or use of cleaners containing abrasives, alcohol or other organic solvents, whether performed by a contractor, service company, or yourself, are excluded from this warranty. Moen will not be responsible for labor charges and/or damage incurred in installation, repair or replacement, nor for any indirect, incidental or consequential damages, losses, injury or costs of any nature relating to this faucet. Except as provided by law, this warranty is in lieu of and excludes all other warranties, conditions and guarantees, whether expressed or implied, statutory or otherwise, including without restriction those of merchantability or of fitness for use.

Some states, provinces and nations do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state, province to province, nation to nation. Moen will advise you of the procedure to follow in making warranty claims. Simply write to Moen Incorporated using the address below. Explain the defect and include proof of purchase and your name, address, area code and telephone number.

Los productos Moen son fabricados bajo las más estrictas normas de calidad y mano de obra. Moen le garantiza al comprador original que durante el tiempo que la tenga su casa (el "periodo de garantía", para los propietarios), esta llave no tendrá ni goteras ni fugas durante el uso normal, y que todas las piezas y acabados estarán libres de defectos en material y mano de obra. Asimismo, a todos nuestros otros consumidores (industriales, comerciales y empresariales), les otorgamos 5 años de garantía a partir de la fecha original de compra (el "periodo de garantía" para no domésticos).

Si en esta llave mezcladora se llegara a producir alguna fuga o gotera durante el periodo de garantía, Moen le proporcionará SIN COSTO ALGUNO las piezas necesarias para que vuelva a funcionar en perfectas condiciones y reemplazará también SIN COSTO para usted, cualquier pieza o acabado que pudiera tener algún defecto en la fabricación o mano de obra, bajo condiciones normales de instalación, uso y servicio. Las piezas de repuesto se pueden obtener llamando en la República Mexicana al 01-800-718-4345 o si escribe en la dirección que aparece aquí. Para que el comprador original pueda hacer efectiva la garantía, cualquier reclamación deberá ir acompañada por el comprobante de compra (nota de venta original). La garantía no cubre los defectos o daños causados por el uso de otras partes que no sean piezas originales Moen. Esta garantía es aplicable sólo para las llaves compradas después de diciembre de 1995, y entrará en vigencia a partir de la fecha que aparece en la nota de compra.

Esta garantía es amplia en el sentido que cubre el reemplazo de todas las partes y acabados defectuosos. Sin embargo, se excluyen de esta garantía los daños causados por un error de instalación, abuso del producto, mal uso del mismo, o uso de limpiadores que contengan abrasivos, alcohol u otros solventes orgánicos, ya sea por parte del contratista, compañía de servicio o usted mismo. Moen no se hace tampoco responsable por los gastos de mano de obra ni por los daños incurridos en la instalación, reparación o sustitución, ni por ningún daño indirecto, directo o consecuente, ni por pérdidas, lesiones o costos de alguna otra índole relacionados con esta llave. A menos que lo estipule la ley, esta garantía reemplaza y excluye cualquier otra garantía y condiciones, ya sea expresas o implícitas, establecidas por la ley o de otra manera, incluyendo sin restricción aquellas en que el producto se encuentra en condiciones aptas para la venta o se adecúa al uso específico para el cual fue adquirido.

Algunos estados, provincias y naciones no permiten la exclusión o limitación de los daños incidentales o consecuentes, de modo que las limitaciones o exclusiones mencionadas pueden no ser aplicables a usted. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y usted puede también tener otros derechos que cambian de un estado a otro o de una provincia o nación a otra. Moen lo asesorará en el procedimiento a seguir para hacer válida esta garantía. Sencillamente escriba a Moen Incorporated utilizando la dirección que aparece a continuación. Explique el tipo de defecto e incluya comprobantes de compra, su nombre, dirección, código de área y número de teléfono.

Les produits Moen sont fabriqués selon les normes les plus élevées de qualité et de main-d'œuvre. Moen garantit à l'acheteur original, tant qu'il sera propriétaire de la maison (la « période de garantie » des propriétaires), que ce robinet sera libre de toute fuite pendant son usage normal et qu'aucune pièce et qu'aucun fini de ce robinet ne présenteront de défaut de matériel et de main-d'œuvre en usine. Tous les autres achats (y compris les achats à des fins industrielles, commerciales et d'affaires) sont garantis pendant cinq (5) ans à compter de la date d'achat originale (période de garantie commerciale).

Si ce robinet fuit ou dégorge pendant la période de garantie, Moen s'engage à fournir GRATUITEMENT les pièces de rechange requises pour remettre le robinet en état de fonctionnement ainsi qu'à remplacer GRATUITEMENT toute pièce ou tout fini dont le matériel, la fabrication ou la main-d'œuvre, lors de l'installation, de l'usage et du service habituels, s'avèrent défectueux. On peut obtenir les pièces de rechange en composant le 1-800-465-6130 ou en écrivant à l'adresse indiquée ci-dessous. Le reçu de vente original de l'acheteur initial du robinet doit accompagner toute réclamation. Les défauts ou les dommages causés par l'utilisation de pièces non fournies par Moen ne sont pas couverts par cette garantie. Cette garantie s'applique uniquement aux robinets achetés après décembre 1995 et entre en vigueur à compter de la date d'achat indiquée sur le reçu de caisse du client.

Cette garantie s'étend aussi au remplacement de toute pièce ou de tout fini défectueux. Cependant, sont exclus de cette garantie, les dommages causés par une erreur d'installation, un abus du produit, une mauvaise utilisation du produit, l'utilisation de produits de nettoyage contenant des agents abrasifs, de l'alcool ou des solvants organiques, qu'ils soient utilisés par un entrepreneur, une entreprise de service ou le consommateur. Moen décline toute responsabilité quant aux frais de main-d'œuvre et aux dommages causés durant l'installation, la réparation ou le remplacement, et aux dommages, pertes, blessures ou coûts, indirects ou consécutifs, connexes à ce robinet. Sauf lorsque la loi le stipule, cette garantie remplace et exclut toutes les autres garanties et conditions, qu'elles soient indiquées expressément ou non, obligatoires ou autres, y compris, sans restriction, celles qui visent la commercialisation ou l'aptitude d'utilisation.

Certains pays, états ou provinces ne permettent aucune exclusion, ni limitation suite aux dommages indirects ou consécutifs. Les limitations ou les exclusions précitées ne s'appliqueraient pas dans ces cas. Cette garantie accorde des droits juridiques et il est possible que d'autres droits soient applicables selon l'état, la province ou le pays. Moen avisera le consommateur de la procédure à suivre pour soumettre une réclamation. Il suffit d'écrire à Moen inc. à l'adresse indiquée ci-dessous, pour expliquer le défaut, d'inclure une preuve d'achat, d'inscrire son nom, son adresse ainsi que son indicatif régional et son numéro de téléphone.



Buy it for looks. Buy it for life.®

Moen Incorporated
25300 Al Moen Drive
North Olmsted, Ohio 44070-8022
U.S.A.

Moen de Mexico, S.A. de C.V.
Carretera Saltillo-Monterrey KM 14.7
Ramos Arizpe, Coahuila
Mexico 25900

Moen Inc.
2816 Bristol Circle
Oakville, Ontario L6H 5S7
Canada